

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter

**Band:** 27 (1949)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Einladung zum Jahresabonnement 1949 = Appel pour l'abonnement annuel de 1949 = Appello per l'abbonamento dell'anno 1949

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Einladung zum Jahresabonnement 1949

An unsere treuen Abonnenten und Leser!

26 Jahre lang hat unsere Vierteljahrsschrift «PRO SENECTUTE» über Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung in der Schweiz und im Ausland berichtet und für ein besseres Los unserer Betagten gewirkt.

26 Jahre lang haben wir an dem jährlichen Abonnementspreis von Fr. 2.— festgehalten und ihn trotz empfindlicher Aufschläge der Papier- und Druckkosten nicht erhöht.

26 Jahre lang haben zahlreiche Abonnenten ihrer Anerkennung unserer Bestrebungen durch einen *freiwilligen Beitrag* Ausdruck gegeben. Wir sind allen dankbar, welche dazu bereit und in der Lage sind.

Dürfen wir Sie bitten, den Abonnementspreis von Fr. 2.— *bis Mitte April* einzuzahlen? (Postcheckkonto VIII 8501 Zürich.)

Mit herzlichem Dank und warmen Wünschen für frohe Ostern!

Das Zentralsekretariat  
der Stiftung «Für das Alter».

## Appel pour l'abonnement annuel de 1949

A nos fidèles abonnés et à nos chers lecteurs!

Pendant 26 années notre bulletin trimestriel «PRO SENECTUTE» a orienté nos lecteurs sur ce qui se fait en Suisse et à l'étranger en faveur des vieux et des vieilles.

Pendant 26 années nous avons maintenu le prix d'abonnement à frs 2.— par an malgré les augmentations successives des frais d'impression et de papier.

Pendant 26 années de nombreux abonnés nous ont témoigné leur sympathie pour nos aspirations par des *dons volontaires*. Nous serons reconnaissants à tous ceux qui voudront et pourront faire un tel geste.

Nous vous prions de bien vouloir nous verser le prix de l'abonnement de frs 2.— *d'ici au 15 avril*. (Compte de chèques postaux VIII 8501, Zurich.)

Avec nos remerciements et nos meilleurs vœux de bonnes Pâques!

Le secrétariat général  
de la Fondation «Pour la Vieillesse».

## Appello per l'abbonamento dell'anno 1949

Cari e fedeli abbonati!

Da 26 anni il nostro bollettino trimestrale «PRO SENECTUTE» ha costantemente informato i nostri lettori sul lavoro che si svolge, a favore della vecchiaia, sia in patria che all'estero.

Da 26 anni manteniamo immutato il prezzo di Fr. 2.— annui quale abbonamento al bollettino: ciò malgrado i continui aumenti di stampa e materiale.

Da 26 anni numerosi abbonati hanno testimoniato la loro simpatia ai nostri scopi ed alle nostre intenzioni mediante *offerte volontarie*. Noi saremo assai grati a tutti coloro, che, potendolo, vorranno dimostrare eguale attenzione.

Siamo, ad ogni modo, a pregar Vi di voler eseguire, *entro il 15 aprile p. v.*, il versamento di Fr. 2.—, importo dell'abbonamento annuo 1949. (Conto chèques VIII 8501, Zurigo.)

Anticipiamo i nostri sentiti ringraziamenti unitamente ai migliori auguri pasquali.

Il Segretariato generale  
della Fondazione «Per la Vecchiaia».